**מערכת מתוכננת ל-2021**                                                                                   2.7.2020

יום ראשון

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|   | אנגלית שנה א  | אנגלית שנה ב  | רוסית שנה ב  | ערבית שנה א  | צרפתית שנה א  | ספרדית שנה א  |
| 8-10  | סמסטר א' 703 גב' אביטל סגנון אנגלי כתה 212סמסטר ב' ד"ר קרס עיוני קורס מתוקשב – שיטות מחקר | סמסטר א' 703 גב' אביטל סגנון אנגלי כתה 212סמסטר ב' 022 ד"ר ברוך סגנון עברי למתמחים כתה 212 | סמסטר א'312 גב' פזתרגום בכתב למתקדמים מרוסית לעבריתכתה 203סמסטר ב'022 ד"ר ברוך סגנון עברי למתמחיםכתה 212  |   סמסטר ב' ד"ר קרס עיוני  |   סמסטר ב' ד"ר קרס עיוני   |   סמסטר ב' ד"ר קרס עיוני  |
| 10-12  TEFL | 020 ד"ר ברוך סגנון עברי כתה 212023 גב' הרן סגנון עברי לדוברי עברית שפה ב' כתה 203 | 913 ד"ר הירשסמינריוןתרגום ספרותי בראי המחקרכתה 402 | 913 ד"ר הירשסמינריוןתרגום ספרותי בראי המחקרכתה 402 | 020 ד"ר ברוך סגנון עברי כתה 212023 גב' הרן סגנון עברי לדוברי עברית שפה ב' כתה 203 | 020 ד"ר ברוך סגנון עברי כתה 212023 גב' הרן סגנון עברי לדוברי עברית שפה ב' כתה 203 | 020 ד"ר ברוך סגנון עברי כתה 212023 גב' הרן סגנון עברי לדוברי עברית שפה ב' כתה 203 |
| 12-14  TEFL | 702 גב' פינסון תרגום בע"פ מעברית לאנגלית מעבדה 407  | 726 גב' אביטל בכתב למתקדמים מעברית לאנגלית כתה 203 | 311 גב פזתרגום בע"פ למתקדמים מרוסית לעברית מעבדה 406 | 584 גב' ראודהתרגום בכתב מאנגלית לערביתכתה 212 |  | 202 גב' סטוליארתרגום בכתב מספרדית לעברית כתה 212 |
| 14-16  | 706 גב' פינסון תרגום בכתב מעברית לאנגלית כתה 212  | 717 גב' אביטל תרגום בע"פ למתקדמים מעברית לאנגלית  מעבדה 406  | 314 ד"ר וינובה תרגום בכתב מעברית לרוסית כתה 203  | 561תרגום בכתב מערבית לעברית 1005/212 | 817 מר שליט תרגום בע"פ למתקדמים מעברית לצרפתית  (שיעור כפול פעם בשבועיים) מעבדה 407 / כתה 305 |   |
| 16-18  | 705 גב' הרן תרגום בע"פ מאנגלית לעברית מעבדה 406  | 970 ד"ר אשרתרגום – בין זיכרון והיסטוריהכתה 212 | 970 ד"ר אשרתרגום – בין זיכרון והיסטוריהכתה 212 |  | 826 גב' שמעוני תרגום בכתב למתקדמים מעברית לצרפתית  (שיעור כפול פעם בשבועיים) מעבדה 407 / כתה 203 |  970 ד"ר אשרתרגום – בין זיכרון והיסטוריהכתה 212 |
| 18-20  | 704 גב' הרן תרגום בכתב מאנגלית לעברית כתה 203 |  | 313 ד"ר וינובה תרגום בע"פ מעברית לרוסית  מעבדה 406  |  |  |  |

066 ד"ר הירש –אתגרים בתרגום ומתורגמנות – קורס עיוני מתוקשב מלא

 יום שלישי

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|   | אנגלית שנה א  | אנגלית שנה ב  | רוסית שנה ב  | ערבית שנה א  | צרפתית שנה א  | ספרדית שנה א  |
| 8-10  |   |   |   |   |   |   |
| 10-12  | 055 גב' הרןמונחים בשרות המתרגם כתה 203 | 972 ד"ר אשרסמינריוןתרגום במאה ה- 21כתה 212 | 972 ד"ר אשרסמינריוןתרגום במאה ה- 21כתה 212 | 055 גב' הרןמונחים בשרות המתרגם כתה 203 | 055 גב' הרןמונחים בשרות המתרגם כתה 203 | 055 גב' הרןמונחים בשרות המתרגם כתה 203 |
| 12-14  | סמ' א' – קורס עיוני072 ד"ר אשרתרגום וזהות יהודית: מפגש ישראלי-אמריקניכתה 212סמ' ב' - קורס עיוני073 ד"ר אשרסוגיות יסוד בתרגום - בין הצורני והחברתיכתה 212 | 719 גב' הרןתרגום בע"פ למתקדמים מאנגלית לעברית מעבדה 406 |  | סמ' א' – קורס עיוני072 ד"ר אשרתרגום וזהות יהודית: מפגש ישראלי-אמריקניכתה 212סמ' ב' - קורס עיוני073 ד"ר אשרסוגיות יסוד בתרגום - בין הצורני והחברתיכתה 212 | סמ' א' – קורס עיוני072 ד"ר אשרתרגום וזהות יהודית: מפגש ישראלי-אמריקני כתה 212סמ' ב' - קורס עיוני073 ד"ר אשרסוגיות יסוד בתרגום - בין הצורני והחברתיכתה 212 | סמ' א' – קורס עיוני072 ד"ר אשרתרגום וזהות יהודית: מפגש ישראלי-אמריקני כתה 212סמ' ב' - קורס עיוני073 ד"ר אשרסוגיות יסוד בתרגום - בין הצורני והחברתיכתה 212 |
| 14-16  | סמ' א' – קורס עיוני044 ד"ר קרסתרגום ושכניוכתה 212סמ' ב' – קורס עיוני50042 ד"ר קרסתרגום ואידיאולוגיה כתה 212 | 739 גב' הרןאמנות התרגום – תרגום בכתב מאנגלית לעברית למתקדמיםכתה 203 |  | סמ' א' – קורס עיוני044 ד"ר קרסתרגום ושכניוכתה 212סמ' ב' – קורס עיוני50042 ד"ר קרסתרגום ואידיאולוגיה כתה 212 | סמ' א' – קורס עיוני044 ד"ר קרסתרגום ושכניוכתה 212סמ' ב' – קורס עיוני50042 ד"ר קרסתרגום ואידיאולוגיה כתה 212 | סמ' א' – קורס עיוני044 ד"ר קרסתרגום ושכניוכתה 212סמ' ב' – קורס עיוני50042 ד"ר קרסתרגום ואידיאולוגיה כתה 212 |
| 16-18  | סמ' א' – קורס עיוני062 ד"ר הירשאקדמאית למתרגמיםכתה 212סמ' ב' – קורס עיוני068 ד"ר הירשהנהרות בתרגום - כתה 212 | 942 ד"ר קרססמינריוןתרגום ללא חציית גבולות: בין ובתוך שפותכתה 203 | 942 ד"ר קרססמינריוןתרגום ללא חציית גבולות: בין ובתוך שפותכתה 203 | סמ' א' – קורס עיוני062 ד"ר הירשאקדמאית למתרגמיםכתה 212סמ' ב' – קורס עיוני068 ד"ר הירשהנהרות בתרגום - כתה 212 | סמ' א' – קורס עיוני062 ד"ר הירשאקדמאית למתרגמיםכתה 212סמ' ב' – קורס עיוני068 ד"ר הירשהנהרות בתרגום - כתה 212 | סמ' א' – קורס עיוני062 ד"ר הירשאקדמאית למתרגמיםכתה 212סמ' ב' – קורס עיוני068 ד"ר הירשהנהרות בתרגום - כתה 212 |
| 18-20  |   | 917 ד"ר הירשסמינריוןתרגום הומור בגישה פרגמטיתכתה 212 | 917 ד"ר הירשסמינריוןתרגום הומור בגישה פרגמטיתכתה 212 |   |   |   |

יום רביעי

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|   | אנגלית שנה א  | אנגלית שנה ב  | רוסית שנה ב  | ערבית שנה א  | צרפתית שנה א  | ספרדית שנה א  |
| 12-14  |   |   |   |   |   |   |
| 14-16  |   |   |   |   |   |   |
| 16-18  |   |   |   |   | 805 גב' הרןתרגום בע"פ מצרפתית לעברית מעבדה 406 |   |
| 18-20  |   |   |   |   | 804 גב הרןתרגום בכתב מצרפתית לעברית כתה 203 |   |

יום שישי

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|   | אנגלית א  | אנגלית ב  | רוסית ב  | ערבית א  | צרפתית א  | ספרדית א  |
| 8-10  |   |   | 315 מר צ'רנובילסקיתרגום בע"פ למתקדמים מאנגלית לרוסיתמעבדה 406 |   |   | 201 גב' קופל-סטוצ'ינסקי תרגום בכתב מעברית לספרדית |
| 10-12  |   |   | 316 מר צ'רנובילסקיתרגום בכתב למתקדמים מאנגלית לרוסיתכתה 203 | 565 מר סואעדתרגום בע"פ מערבית לעבריתמעבדה 406 |   | 205 גב' סטוליארתרגום בע"פ מעברית לספרדית |
| 12-14  |   |   |  סמסטר א' סגנון רוסי כתה 203סמסטר ב'312 גב' פזתרגום בכתב למתקדמים מרוסית לעברית כתה 203 | 567 מר סואעדתרגום בע"פ מעברית לערביתמעבדה 406 |   | 206 גב' סטוליארתרגום בע"פ מספרדית לעברית |

040 – תרגום ודתות – ד"ר הילה קרס – קורס מתוקשב מלא

הערה: המחלקה שומרת לעצמה את הזכות לשינויים.